

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General
15 July 2016Сессия 2016 года
Пункт 12 с повестки дня**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом
2 июня 2016 года***[по предложению, рассмотренному на пленарном заседании (E/2016/L.17)]***2016/2. Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций***Экономический и Социальный Совет,*

вновь подтверждая свои согласованные выводы 1997/2 от 18 июля 1997 года об учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций¹ и ссылаясь на свои резолюции по этому вопросу, включая резолюции 2011/6 от 14 июля 2011 года, 2012/24 от 27 июля 2012 года, 2013/16 от 24 июля 2013 года, 2014/2 от 12 июня 2014 года и 2015/12 от 10 июня 2015 года,

вновь подтверждая также обязательства в отношении равенства между мужчинами и женщинами и улучшения положения женщин, принятые на Саммите тысячелетия², Всемирном саммите 2005 года³, пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁴, и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию⁵, а также признание важности обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, высказанное на саммите Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года⁶, третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий⁷, третьей Международной конференции по финансированию развития⁸, двадцать первой сессии

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1), глава IV, раздел А, пункт 4.*

² См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

³ См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

⁴ См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.

⁵ См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ См. резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи.

⁷ См. резолюцию 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

⁸ См. резолюцию 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.



Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁹, тридцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков¹⁰ и других крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждая далее, что их полное, эффективное и ускоренное осуществление является неотъемлемым элементом достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области устойчивого развития,

вновь подтверждая далее принятое на Всемирном саммите 2005 года обязательство активно содействовать учету гендерных аспектов при разработке, осуществлении, контроле и оценке стратегий и программ во всех политических, экономических и социальных сферах, а также предпринимать дальнейшие усилия в целях расширения возможностей системы Организации Объединенных Наций в области содействия гендерному равенству,

вновь подтверждая, что учет гендерной проблематики представляет собой всемирно признанную стратегию обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и является одной из важнейших стратегий в деле полного, эффективного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий¹¹ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹², полного осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹³ и ускорения прогресса, где это применимо, в получении и рассмотрении результатов обзоров хода их осуществления, а также в деле полного осуществления резолюции [1325 \(2000\)](#) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года и его последующих резолюций о женщинах и мире и безопасности,

особо отмечая роль инициатора, которую играет Комиссия по положению женщин, и ту важную роль, которую играют Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея, принимая к сведению согласованные выводы и решения Комиссии, касающиеся содействия деятельности по учету гендерных аспектов в работе системы Организации Объединенных Наций и контроля за такой деятельностью, и подтверждая политическую декларацию по случаю двадцатой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин, принятую на пятьдесят девятой сессии Комиссии¹⁴,

ссылаясь на резолюцию [67/226](#) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года, озаглавленную «Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций», включая, в частности, раздел III.D,

⁹ См. [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21, приложение.

¹⁰ См. резолюцию [S-30/1](#) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹² Резолюция [S-23/2](#) Генеральной Ассамблеи, приложение, и ее же резолюция [S-23/3](#), приложение.

¹³ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

¹⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 7 (E/2015/27), глава I, раздел C, резолюция 59/1, приложение.

посвященный вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

ссылаясь также на раздел резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года, озаглавленный «Укрепление институциональных механизмов для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин»,

отмечая, что хотя в системе Организации Объединенных Наций наблюдается устойчивый ежегодный прогресс в осуществлении Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, темпы этого прогресса по-прежнему недостаточны для выполнения всех требований относительно его осуществления к 2017 году — сроку, установленному Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря¹⁵ и содержащиеся в нем рекомендации и с удовлетворением отмечает, что в нем по-прежнему находит свое отражение всеобъемлющий и последовательный общесистемный подход к сбору данных и анализу фактических данных, позволяющий отслеживать в рамках всей системы Организации Объединенных Наций ход осуществления резолюций Экономического и Социального Совета об учете гендерных аспектов;

2. *настоятельно призывает* активизировать и продолжать усилия по обеспечению учета гендерных аспектов, в том числе увеличивая объем выделяемых ресурсов соразмерно задачам достижения гендерного равенства, во всех стратегиях и программах Организации Объединенных Наций согласно всем соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

3. *подчеркивает*, что Межучрежденческая сеть по делам женщин и равенству полов является ключевым форумом для пропагандирования, координации и отслеживания учета гендерных аспектов во всей основной нормативной, оперативной и программной работе в системе Организации Объединенных Наций, и выражает надежду на продолжение деятельности Сети по наблюдению за прогрессом в повышении эффективности координации, слаженности и результативности деятельности по ускорению реализации политики и стратегии учета гендерных аспектов в системе Организации Объединенных Наций;

4. *подчеркивает также* необходимость использования существующих межучрежденческих сетей, включая Межучрежденческую сеть по делам женщин и равенству полов, Группу Организации Объединенных Наций по оценке, Сеть по финансовым и бюджетным вопросам Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и представителей служб внутренней ревизии организаций системы Организации Объединенных Наций и многосторонних финансовых учреждений, с тем чтобы повышать ответственность за достижение соответствующих показателей осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

¹⁵ E/2016/57.

5. *приветствует* важную и продолжающуюся широкомасштабную работу Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), направленную на повышение эффективности и слаженности учета гендерных аспектов в системе Организации Объединенных Наций, отмечает осуществляемую ею функцию руководства, координации и поощрения подотчетности в работе системы Организации Объединенных Наций, связанной с обеспечением гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, которая была определена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/289, и отмечает также ее роль в оказании помощи государствам-членам, по их просьбе, на международном, региональном, национальном и местном уровнях;

6. *признает* важность укрепления потенциала Структуры «ООН-женщины», в том числе за счет ее надлежащего финансирования, для реализации ее мандатов, связанных с выполнением ее функций по нормативной поддержке и координационным и оперативным функциям, в частности в целях координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по всестороннему и эффективному учету гендерных аспектов и полному, эффективному и ускоренному осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий¹¹ и их обзору и оценке на международном, региональном, национальном и местном уровнях, а также ее участия в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁶, в том числе посредством систематического учета гендерных аспектов, мобилизации ресурсов для достижения результатов и отслеживания хода работы с помощью данных и надежных систем подотчетности;

7. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, в рамках их соответствующих мандатов, ускорить процесс полного и эффективного учета гендерных аспектов в соответствии с предыдущими резолюциями Экономического и Социального Совета и резолюциями 64/289 и 67/226 Генеральной Ассамблеи, соразмерно задачам и целям в области гендерного равенства, установленным в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, памятуя при этом о том, что гендерное равенство имеет важное значение для реализации и достижения всех целей в области устойчивого развития, в том числе путем:

a) обеспечения учета гендерных аспектов во всех ее оперативных механизмах, в частности в рамочных программах Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, аналогичных программах и других общих рамочных программах;

b) обеспечения того, чтобы руководители в системе Организации Объединенных Наций активно направляли и поддерживали деятельность в целях поощрения и продвижения учета гендерных аспектов;

c) увеличения инвестиций в деятельность по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и сосредоточения внимания на итогах и результатах этой деятельности, в том числе за счет расширения общих бюджетных рамок, совершенствования механизмов совместного финансирования и активизации совместных усилий по мобилизации ресурсов;

d) укрепления контроля, оценки и отчетности, с тем чтобы обеспечить возможности для проведения общесистемной оценки прогресса в деле учета гендерных аспектов;

e) привлечения и подготовки достаточного числа специалистов по гендерным вопросам для целей планирования и осуществления деятельности, а также выделения ресурсов для достижения связанных с гендерной проблематикой целей и контроля за их использованием;

f) всестороннего осуществления усилий по подготовке планов и бюджетов с учетом гендерной проблематики, согласования систем гендерных показателей и укрепления общесистемного потенциала в целях их более эффективного внедрения, в том числе в рамочных программах Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и аналогичных программах, и их более активного использования, в частности в рамках программного цикла гуманитарной деятельности;

g) укрепления потенциала и использования имеющихся ресурсов, включая учреждения и инфраструктуру, для оказания помощи в разработке и применении унифицированных учебных модулей и средств по вопросам учета гендерных аспектов;

h) продолжения и укрепления, по мере необходимости, усилий по обеспечению гендерного баланса при назначении на все должности категории специалистов и выше в системе Организации Объединенных Наций на уровне штаб-квартир и на региональном и страновом уровнях, в том числе на должности координаторов-резидентов, координаторов по гуманитарным вопросам, специальных представителей Генерального секретаря, заместителей специальных представителей Генерального секретаря, и на другие должности высокого уровня в полном соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций и с учетом принципа справедливого географического представительства, уделяя должное внимание обеспечению представленности женщин из развивающихся стран;

i) расширения технической поддержки, оказываемой государствам-членам по их просьбе, в целях создания или укрепления национального потенциала по вопросам гендерной статистики и сбора и анализа данных, дезагрегированных по уровню доходов, полу, возрасту, расовой и этнической принадлежности, миграционному статусу, инвалидности, географическому местонахождению и другим характеристикам, значимым в национальном контексте;

j) поддержания, по соответствующей просьбе, усилий государств-членов, направленных на задействование знаний и опыта системы развития Организации Объединенных Наций по вопросам учета гендерных аспектов на комплексной и «общесистемной» основе, опираясь на мандаты и работу всех подразделений Организации Объединенных Наций, в целях обеспечения осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с учетом гендерных аспектов;

8. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать и расширять поддержку государствам-членам, с их одобрения и согласия, в деле осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и национальных стратегий для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, в том числе на основе поддержки национальных механизмов по расширению прав и возможностей всех женщин и девочек и всех национальных структур и посредством укрепления их потенциала с учетом их функций;

9. *приветствует* доклад о прогрессе в деле осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций¹⁵ на четвертом году его реализации и высоко оценивает прогресс, достигнутый под руководством Структуры «ООН-женщины» в деятельности системы Организации Объединенных Наций в области учета гендерных аспектов, но вместе с тем с озабоченностью отмечает, что многие структуры еще не отвечают требованиям, изложенным в этом плане действий, и признает необходимость его ускоренного осуществления;

10. *по-прежнему выражает серьезную озабоченность* сохраняющимся отсутствием прогресса в обеспечении равной представленности мужчин и женщин в системе Организации Объединенных Наций, особенно на руководящем и директивном уровнях, при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава и озабоченность тем, что уровень представленности женщин в системе Организации Объединенных Наций при незначительном улучшении в некоторых частях системы остается почти неизменным, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря об улучшении положения женщин в системе Организации Объединенных Наций¹⁶,

11. *просит* продолжать использовать составляемую в рамках Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций отчетность при подготовке доклада Генерального секретаря об учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций для оценки общеорганизационных достижений системы Организации Объединенных Наций в деле учета гендерных аспектов в сопоставлении с контрольными показателями, определенными в 2013 году;

12. *призывает* Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций и старших руководителей в рамках своих трех основных структур, а именно Комитета высокого уровня по программам, Комитета высокого уровня по вопросам управления и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и впредь принимать конкретные меры для поощрения учета гендерных аспектов в системе Организации Объединенных Наций и в этой связи принимает к сведению выраженную Координационным советом в его заявлении на пятьдесят девятой сессии Комиссии по положению женщин приверженность активизации усилий по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек в рамках выполнения всех соответствующих мандатов, в том числе за счет продолжения систематического обеспечения учета гендерных аспектов, существенного увеличения объема ресурсов, выделяемых для достижения результатов, особенно по линии рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, отслеживания хода работы с использованием более достоверных статистических данных и информации в разбивке по полу, этнической принадлежности, вопросам инвалидности и возрастным категориям, создания эффективных систем подотчетности, в том числе на основе всестороннего осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций, и ускорения прогресса в деле обеспечения равной представленности женщин на всех уровнях в ее различных органах, в том числе за счет применения временных специальных мер;

¹⁶ A/69/346 и Corr.1.

13. *с удовлетворением принимает к сведению* интерактивный диалог с представителями функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, проведенный в ходе пятьдесят девятой сессии Комиссии по положению женщин, в качестве примера обмена передовым опытом и подходами к обеспечению учета необходимости достижения гендерного равенства в работе функциональных комиссий, более активного привлечения внимания межправительственных органов к вопросам гендерного равенства и поощрения проведения активной и эффективной политики учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах¹⁷ и призывает к проведению подобных интерактивных диалогов на будущих сессиях Комиссии, по мере необходимости;

14. *признает*, что между политикой и практикой все еще сохраняется значительный разрыв и что при всей важности расширения возможностей сотрудников Организации Объединенных Наций дополнительные усилия, в частности рекомендованные в докладе Генерального секретаря¹⁵, позволили бы всей системе Организации Объединенных Наций выполнить свои задачи в отношении учета гендерных аспектов;

15. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, действуя в рамках своих соответствующих организационных мандатов, продолжать сотрудничать в целях активизации и ускорения деятельности по всестороннему учету гендерных аспектов в системе Организации Объединенных Наций, в том числе посредством:

a) всестороннего осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций, в том числе на основе соблюдения всех целевых показателей работы и повышения согласованности и точности отчетности всеми подразделениями системы Организации Объединенных Наций;

b) увеличения инвестиций в деятельность по важнейшим направлениям Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций, в том числе по вопросам разработки политики, отслеживания использования и распределения ресурсов, обеспечения равной представленности и равного участия женщин, формирования надлежащей организационной культуры, а также развития и оценки потенциала;

c) продолжения совершенствования увязки программ обеспечения гендерного равенства с национальными приоритетами в различных секторах, в том числе путем содействия укреплению потенциала государственных учреждений и обеспечения учета гендерных аспектов в законодательстве, стратегиях и программах в соответствии с национальными приоритетами в области гендерного равенства;

d) продолжения подключения сетей по вопросам гендерного равенства к планированию и осуществлению программ, а также дальнейшего укрепления стратегических партнерских связей с соответствующими заинтересованными участниками, включая, в соответствующих случаях, организации гражданского общества и женские организации;

e) дальнейшего укрепления базы экспертных знаний по вопросам гендерного равенства и учета гендерных аспектов в системе Организации

¹⁷ См. E/CN.6/2015/INF/12.

Объединенных Наций для содействия разработке рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и других соответствующих общих рамочных программ при обеспечении определения стратегической приоритетности целей и задач в области гендерной проблематики и систематического учета всех их аспектов, а также поощрения выявления передового опыта и обмена им и осуществления технического сотрудничества;

f) задействования директивных и организационных возможностей координаторов-резидентов для учета необходимости обеспечения гендерного равенства в работе страновых групп Организации Объединенных Наций, в том числе на основе совместных инициатив, коллективной информационно-пропагандистской деятельности и укрепления координации оперативной деятельности, учитывающей гендерные аспекты, в различных секторах;

g) оказания поддержки руководящим органам подразделений Организации Объединенных Наций в их усилиях в целях уделения надлежащего внимания учету гендерных аспектов в их планах и мероприятиях;

h) повышения степени осведомленности персонала по вопросам управления и программирования, ориентированных на конкретные результаты, в целях обеспечения гендерного равенства;

i) осуществления контроля за выделением и расходованием ресурсов в связи с гендерной проблематикой, в том числе на основе использования системы согласованных гендерных показателей, позволяющей обеспечить сопоставимость и агрегирование;

j) поощрения стратегической информационно-пропагандистской деятельности и обеспечения слаженной коммуникации по вопросам гендерного равенства в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций;

k) продолжения тесного сотрудничества с координаторами по гуманитарным вопросам в целях обеспечения комплексного учета вопросов гендерного равенства во всех аспектах гуманитарной деятельности и равного поощрения и защиты прав человека для всех при равноправном доступе к услугам;

l) существенного увеличения объема ресурсов и сосредоточения внимания на результатах и мероприятиях, связанных с гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин и девочек, особенно в контексте рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в том числе за счет повышения эффективности бюджетного планирования, создания общих бюджетных механизмов, укрепления и рационализации совместных механизмов финансирования и совместной мобилизации ресурсов, а также повышения предсказуемости и стабильности финансирования, расширения донорской базы и более гибкого использования неосновных ресурсов;

m) дальнейшего поддержания способности осуществлять разработку и повышать эффективность стандартов и методологий для использования на местном, региональном, национальном и международном уровнях в целях совершенствования процессов сбора, анализа, распространения и использования точных, достоверных, транспарентных и сопоставимых статистических данных и информации, а также, в надлежащих случаях и при соблюдении конфиденциальности, открытых статистических данных и информации по вопросам обеспечения гендерного равенства в разбивке, в

частности, по полу, возрасту и инвалидности, которые могли бы способствовать повышению эффективности рекомендаций в отношении составления страновых программ;

л) оказания содействия в обеспечении учета гендерных аспектов при подготовке общеорганизационных и страновых документов, таких как стратегические, программные и ориентированные на результаты рамочные программы и оценки, и продолжения поощрения обеспечения на более слаженной, эффективной и действенной основе контроля и представления информации по вопросам, касающимся прогресса в обеспечении гендерного равенства, повышении эффективности поощрения гендерного равенства и использовании общих показателей гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, принимая во внимание обстоятельства женщин и девочек, подвергающихся дискриминации и маргинализации и находящихся в уязвимом положении;

о) продолжения поощрения институционализации транспарентности и эффективных систем подотчетности при уделении особого внимания оценке учета гендерных аспектов, в том числе на уровне страновых групп Организации Объединенных Наций, посредством использования опыта разработки и осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций и при одновременном расширении и задействовании материально-ресурсной базы, созданной для содействия обеспечению такой транспарентности и систем подотчетности;

р) обеспечения более полной взаимодополняемости систем подотчетности Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, в частности на основе более тесной увязки Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций с оценочными листами по гендерным вопросам, используемыми страновыми группами Организации Объединенных Наций, а также расширения их сферы охвата в целях уделения большего внимания результатам, отражающим достижение целей в области устойчивого развития;

q) принятия мер как для достижения конкретных конечных результатов, так и для обеспечения учета тематики гендерного равенства в других приоритетных областях;

г) обеспечения выделения надлежащих ресурсов для достижения связанных с гендерной проблематикой целей и показателей по всем аспектам Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

16. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его сессии 2017 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о содействии обеспечению подотчетности на национальном и глобальном уровнях и о прогрессе, достигнутом в реализации Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций.

*27-е пленарное заседание,
2 июня 2016 года*